

CAVELIER

ABOGAD

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO S;
CARRERA 4 No.
BOGOTA 8, COL



No. 08-051816- -00002-0000

Fecha: 2008-09-02 16:12:48 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Evt: 379 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 7

11
30
30
30

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 08.051.816
Asunto : Solicitud de Patente para **CONCENTRADOS**
ACTUOSOS PARA SUSPENSIÓN
Solicitante : **BAYER CROPSCIENCE AG**
Clase : A01N 025/004, A01N 043/082, A01P 013/002
Fecha de Solicitud: 21 de mayo de 2008

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, doy respuesta al oficio No. 8671, notificado por fijación en lista de fecha de 4 de julio de 2008.

2. Mediante el oficio No. 8671 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. Cesión de Inventor: Presento junto con este escrito un documento en el que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción oficial.

77

CAVELIER
ABOGADOS

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe con su tramitación.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO-13549-841-122-6

0~ ASG\NNJ\ID-133563\WPC13549
No. M-2008-133563\ASG

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, S - COLOMBIA

374

1807
BCS 05-1030 CO PCT

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(emos), sin
limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente
de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

FRISCH, Gerhard

EBERSOLD, Ulrike;

RUDE, Janine;

DECKWER, Roland

of Westerwaldstraße 7, D-61273 Wehrheim, Germany;

Feldbergstraße 32, D-65795 Hattersheim, Germany;

Paul-Duden-Straße 55, D-65830 Kriftel, Germany;

Königsteiner Straße 92a, D-65929 Frankfurt a. M.,
Germany

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

Aqueous suspension concentrates

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of BAYER CROPSCIENCE AG

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Germany

domiciled in Alfred-Nobel-Straße 50, D-40789 Monheim
Germany

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this
on/in

por/by

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____
Julie E. Borsola
por/by _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____
Janine Rude
por/by _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____
Noland Nelson
por/by _____

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(cron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____
200 ____ before me, a Notary Public of _____

personally appeared _____

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

Nummer 103 der Urkundenrolle für das Jahr 2008

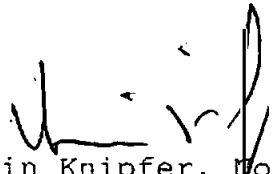
Die vorstehenden, vor mir anerkannten Unterschriften von

- 1.) Herrn Dr. Gerhard Frisch,
wohnhaft: Westerwaldstraße 7, 61273 Wehrheim
- 2.) Frau Ulrike Ebersold
wohnhaft: Feldbergstraße 32, 65795 Hattersheim
- 3.) Frau Janine Rude
wohnhaft: Paul-Duden-Straße 55, 65830 Kriftel
- und
4.) Herrn Dr. Roland Deckwer
wohnhaft: Königsteiner Straße 92a
65929 Frankfurt am Main

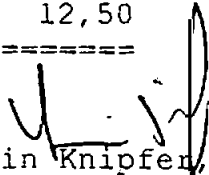
-die Parteien 1.) bis 4.) sämtlich von Person bekannt-
beglaubige ich hiermit amtlich.

Eine Vorbefassung im Sinne des § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG liegt
nicht vor.

Frankfurt/M.-Höchst, den 06. Mai 2008


Armin Knipfer, Notar

Kostenrechnung-Wert:	€ 5.000,00
Geb. § 45 I KostO	€ 10,50
19% Mehrwertsteuer	€ 2,00
	€ 12,50
	=====


Armin Knipfer, Notar

APOSTILLE

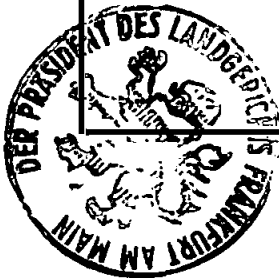
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Armin Knipfer
3. in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des(der)
Notars

Bestätigt

- | | |
|---|------------------|
| 5. in Frankfurt/Main | 6. am 09.05.08 |
| 7. durch den Herrn Präsidenten des Landgerichts | |
| 8. unter Nr. 91 Ea A 4533 | |
| 9. Siegel/Stempel | 10. Unterschrift |

franke
i.V. Franke



La presente traducción oficial No. 105/08 fue elaborada por Hernando Torres Barrera, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución 01305 de 1998 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

A continuación se traducen una certificación notarial y una apostilla en alemán, que acompañan a una CESIÓN

Número 103 del Protocolo Notarial para el año 2008

Por el presente, certifico de manera oficial la autenticidad de las firmas, que anteceden, reconocidas ante mí de

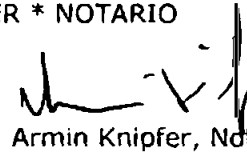
- 1.) El señor Dr. Gerhard Frisch,
residente en: Westerwaldstraße 7, 61273 Wehrheim
- 2.) La señora Ulrike Ebersold
residente en: Feldbergstraße 32, 65795 Hattersheim
- 3.) La señora Janine Rude
residente en: Paul-Duden-Straße 55, 65830 Kriftel
- 4.) El señor Dr. Roland Deckwer
Residente en: Königsteiner Straße 92a
65929 Frankfurt am Main

personas todas a quienes conozco personalmente.

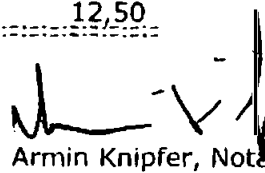
No existe prohibición que le impida al notario realizar esta autenticación, según al Artículo 3, párrafo 1, numeral 7 de la Ley Notarial Alemana (BeurkG).

Frankfurt/M.-Höchst, 6 de mayo de 2008

HILO Y SELLO EN ALTO RELIEVE: ARMIN KNIPFER * NOTARIO


Armin Knipfer, Notario

Gastos Notariales-Valor:	€ 5.000,00
Tasa § 45 I KostO	€ 10,50
19 % IVA	€ 2,00
	€ 12,50


Armin Knipfer, Notario


HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

APOSTILLA

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania
2. Este documento público
3. está firmado por Armin Knipfer
4. en su calidad de Notario oficialmente designado
4. lleva el sello del Notario

Certificado

5. en Frankfurt/Main
6. el 9 de mayo de 2008
7. por el señor Presidente del Tribunal Regional
8. bajo el No. 91 Ea A 4533
9. Sello/timbre
10. Firma

franke
En representación: Franke



JEFF DE LEGALIA
BOGOTÁ D.C.

2008 JUN 11 A 10:52

MINISTERIO
DE AGRICULTURA Y RIEGO

771814
Hernando Torres
BOGOTÁ D.C.

RECEIVED
11 JUN 2008

SELLO: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL FRANKFURT AM MAIN

Bogotá, D.C., 3 de junio de 2008

Hernando Torres
HERNANDO TORRES BARRERA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1303 MINJUSTICIA 1998

83

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 84

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
BAYER CROPSCIENCE AG.

REFERENCIA	Radicación No.	8 51816
	Solicitud internacional	pct/ep2006/010644
	Fecha inicio fase nacional	25/06/2008
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	8797
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

22 SET 2009

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand